

Болгария

08/2-047-02-001

**ДОГОВОР
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ
УНИВЕРСИТЕТОМ И
СОФИЙСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ ИМЕНИ СВ.КЛИМЕНТА
ОХРИДСКОГО**

Софийский университет имени Св.Климента Охридского и Санкт-Петербургский государственный университет договорились установить, развивать и углублять совместное сотрудничество.

I

Софийский университет имени Св.Климента Охридского и Санкт-Петербургский государственный университет обязуются установить взаимовыгодные академические контакты, культурные взаимоотношения и сотрудничество.

Обе стороны обязуются помогать взаимно обучению и развитию академических кадров.

Будет совершаться обмен знаниями и опытом, как и совместная деятельность в разных областях науки и образования.

II

В рамках указанной в ст. I Договора обе стороны договариваются развивать сотрудничество в областях:

1. Обе стороны будут взаимно использовать знания и опыт для решения научных проблем, которые представляют взаимный интерес.
2. Обе стороны будут осуществлять обмен кадрами с целью использование опыта и идей страны-партнера.
3. Обе стороны будут содействовать обмену научными кадрами и студентами в областях, представляющих взаимный интерес.
4. Обе стороны будут обмениваться книгами, публикациями и учебно-исследовательским материалом.
5. Обе стороны будут содействовать организации совместных научных встреч.

6. Обе стороны будут содействовать совместной исследовательской работе и общим публикациям в представляющих взаимный интерес областях.

III

Обмен академическими и научно-исследовательскими кадрами и студентами, ежегодный обмен и продолжительность посещений будут предметом дополнительно составленной программы.

IV

Для достижения оперативности при реализации договора, рабочая программа, которая определяет форму и детали сотрудничества, может составляться в соответствии с новыми предложениями и требованиями обеих сторон.

V

При необходимости административные кадры обеих сторон будут осуществлять рабочие посещения, для того чтобы контролировать реализацию настоящего договора и рабочей программы.

VI

Настоящий договор действителен до 2006г. и может быть продлен автоматически еще на пять лет, если до истечения срока договора не поступит уведомление одной из сторон в письменном виде о прекращении договора.

Настоящий договор составляется в двух экземплярах на русском и в двух на болгарском языках, текст обоих подлинный.

За Санкт-Петербургский
государственный университет

За Софийский университет
им. Св.Климента Охридского

Проф. Людмила Вербицкая
Ректор

проф. д-р Боян Биолчев
Ректор

Дата... 07.06.2002

